

S

الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

S/20578  
7 April 1989  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH

APR 10 1989  
UNEP/CONF

## مجلس الأمن



رسالة مؤرخة في ٧ نيسان/أبريل ١٩٨٩ وموجهة إلى  
الأمين العام من الممثل الدائم للبرتغال لدى  
الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليكم رفق هذا ، نص البيان الذي أصدرته الحكومة البرتغالية  
بشأن الحالة في ناميبيا (انظر المرفق) .

وسأكون ممتنا لكم لو تفضلتم بالعمل على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها  
بوصفها وشيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) فرناندو رينو

السفير

الممثل الدائم للبرتغال

لدى الأمم المتحدة

مرفق

بيان الحكومة البرتغالية بشأن الحالة في ناميبيا

١ - تابعت الحكومة البرتغالية منذ البداية ، وبقلق شديد ، تدهور الأوضاع على الحدود بين ناميبيا وأنغولا ، التي أسفرت بالفعل عن وقوع عدد كبير جدا من الاصابات . إن هذه الحوادث قد حادت كثيرا عن المجرى السلمي الذي كان متوقعا لبدء فترة الانتقال إلى استقلال ناميبيا .

٢ - إن الحكومة البرتغالية ، وقد أيدت باستمرار الجهود التي أدت إلى تنفيذ قرار مجلس الأمن ٤٣٥ ، مما مهّد الطريق نحو استقلال هذا الاقليم ، مقتنعة بأن أعلى هيئات منظمة الأمم المتحدة ستستخدم جميع الوسائل المتاحة لها لضمان ألا تنهيب النتائج التي تحققت بالفعل أدراج الرياح ، وألا تعترض عملية الانتقال إلى الاستقلال أية عراقيل تسبب حيودها عن طريقها المرسوم لها أو تأخير تنفيذها .

٣ - وعلاوة على ذلك ، تكرر الحكومة البرتغالية الإعراب للأمين العام عن التزامها بتأييد جميع المبادرات التي تؤدي إلى احترام العملية التي تم الاتفاق عليها دوليا ، وبالتعاون في إطار الآليات المتاحة للأمم المتحدة من أجل تحقيق استقلال ناميبيا وضمان أن يصبح السلم والاستقرار حقيقة واقعة بالنسبة لشعوب المنطقة .

٤ - وتعلن الحكومة البرتغالية أيضا أنها وجّهت ، في هذا التاريخ ذاته ، رسائل مماثلة إلى لواندا وكيب تاون ، أعادت فيها تأكيد ضرورة الاحترام التام للاتفاق الثلاثي وقرار مجلس الأمن ٤٣٥ .

-----